

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**Compte rendu intégral**

**Séance plénière du  
VENDREDI 30 MAI 2008**

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSOMMISSIE**

**Integraal verslag**

**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 30 MEI 2008**

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE****INHOUD**

EXCUSÉE	5	VERONTSCHULDIGD	5
COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	5	MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	5
Projet d'ordonnance		Ontwerp van ordonnantie	
- Dépôt		- Indiening	
MODIFICATION DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS	6	WIJZIGING VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES	6
PROPOSITION DE RÉSOLUTION	6	VOORSTEL VAN RESOLUTIE	6
- proposition de résolution de M. Christos Doulkeridis, Mmes Olivia P'tito, Julie de Groote, MM. Jean-Luc Vanraes, Walter Vandenbossche et Jan Béghin visant à élaborer un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi dans les CPAS bruxellois (nos B-101/1 et 2 - 2006/2007).	6	- voorstel van resolutie van de heer Christos Doulkeridis, mevrouw Olivia P'tito, mevrouw Julie de Groote, de heren Jean-Luc Vanraes, Walter Vandenbossche en Jan Béghin ertoe strekkende een jaarverslag op te stellen over de gewestelijke verdeling van de personen die in de Brusselse OCMW's een ambt bekleden (nrs B-101/1 en 2 - 2006/2007).	6
<i>Discussion générale – Orateurs : M. Jan Béghin, rapporteur, M. Christos Doulkeridis.</i>	6	<i>Bespreking – Sprekers : de heer Jan Béghin, rapporteur, de heer Christos Doulkeridis.</i>	6
<i>Discussion des considérants et des tirets du dispositif</i>	7	<i>Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte</i>	7

QUESTION ORALE	8	MONDELINGE VRAAG	8
- de M. Didier Gosuin	8	- van de heer Didier Gosuin	8
à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,		aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
concernant "l'état le plus récent des hôpitaux de la structure IRIS".		betreffende "de meest recente toestand van de ziekenhuizen uit de IRIS-structuur".	
VOTES NOMINATIFS	9	NAAMSTEMMINGEN	9
- sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à élaborer un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi dans les CPAS bruxellois (nos B-101/1 et 2 - 2006/2007).	9	- over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het voorstel van resolutie ertoe strekkende een jaarverslag op te stellen over de gewestelijke verdeling van de personen die in de Brusselse OCMW's een ambt bekleden (nrs B-101/1 en 2 - 2006/2007).	9

**PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.**  
**VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.**

- *La séance est ouverte à 15h54.*

**M. le président.**- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune de ce vendredi 30 mai 2008.

**EXCUSÉE**

**M. le président.**- A prié d'excuser son absence :

- Mme Isabelle Molenberg.

**COMMUNICATIONS FAITES À  
L'ASSEMBLÉE RÉUNIE**

**PROJET D'ORDONNANCE**

*Dépôt*

**M. le président.**- En date du 9 mai 2008, le Collège réuni de la Commission communautaire commune a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment au : Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne, et à l'Acte final, faits à Lisbonne le 13 décembre 2007 (n° B-118/1 - 2007/2008).

– Renvoi aux commissions réunies de la Santé et des Affaires sociales.

- *De vergadering wordt geopend om 15.54 uur.*

**De voorzitter.**- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 30 mei 2008 geopend.

**VERONTSCHULDIGD**

**De voorzitter.**- Verontschuldigt zich voor haar afwezigheid:

- mevrouw Isabelle Molenberg.

**MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE  
VERGADERING**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

*Indiening*

**De voorzitter.**- Op 9 mei 2008 werd het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met de Slotakte, gedaan te Lissabon op 13 december 2007 (nr. B-118/1 - 2007/2008) ingediend door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

– Verzonden naar de verenigde commissies voor de Gezondheid en de Sociale Zaken.

## MODIFICATION DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

**M. le président.**- Par lettre du 27 mai 2008, le président du groupe PS communique une modification à la composition de la commission de la Santé.

Elle figurera en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE M. CHRISTOS DOULKERIDIS, MMES OLIVIA P'TITO, JULIE DE GROOTE, MM. JEAN-LUC VANRAES, WALTER VANDENBOSSCHE ET JAN BÉGHIN VISANT À ÉLABORER UN RAPPORT ANNUEL ÉTABLISSANT LA RÉPARTITION RÉGIONALE DES PERSONNES OCCUPANT UN EMPLOI DANS LES CPAS BRUXELLOIS (nos B-101/1 et 2 - 2006/2007).**

*Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

La parole est au rapporteur, M. Béghin.

**M. Jan Béghin, rapporteur (en néerlandais).**- *Cette proposition de résolution vise la rédaction d'un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi dans les CPAS bruxellois. Une résolution équivalente, portant sur les personnes occupant un emploi public régional et communal à Bruxelles, a déjà été approuvée par le parlement.*

*Le texte d'aujourd'hui suit le même raisonnement.*

## WIJZIGING VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

**De voorzitter.**- Bij brief van 27 mei 2008 deelt de voorzitter van de PS-fractie een wijziging mee in de samenstelling van de commissie voor de Gezondheid.

Zij zal in de bijlagen het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, MEVROUW OLIVIA P'TITO, MEVROUW JULIE DE GROOTE, DE HEREN JEAN-LUC VANRAES, WALTER VANDENBOSSCHE EN JAN BÉGHIN EERTOE STREKKENDE EEN JAARVERSLAG OP TE STELLEN OVER DE GEWESTELIJKE VERDELING VAN DE PERSONEN DIE IN DE BRUSSELSE OCMW'S EEN AMBT BEKLEDEN (nrs B-101/1 en 2 - 2006/2007).**

*Algemene bespreking*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

De heer Béghin, rapporteur, heeft het woord.

**De heer Jan Béghin, rapporteur.**- Dit voorstel van resolutie beoogt de opmaak van een jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die in de Brusselse OCMW's een ambt bekleden. Een gelijkaardige resolutie, maar dan over de personen die in de Brusselse gemeenten een ambt bekleden, werd een aantal weken geleden door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement goedgekeurd.

*Il est demandé aux membres du Collège réuni de présenter un rapport annuel qui dresse l'état de la situation au sein des CPAS bruxellois, spécialement en termes d'emplois occupés par des Bruxellois.*

*Grâce à l'adoption d'amendements équivalents, les deux rapports devraient former un ensemble cohérent.*

**M. le président.**- La parole est à M. Doulkeridis.

**M. Christos Doulkeridis.**- Cette proposition de résolution est la copie quasi conforme d'une résolution qui avait été déposée au parlement régional et adoptée grâce au soutien de l'ensemble des groupes démocratiques. Elle vise d'une part à responsabiliser l'ensemble des pouvoirs publics, en l'occurrence les CPAS, à l'objectif du gouvernement bruxellois d'essayer de faire en sorte que les Bruxellois puissent accéder dans les meilleures conditions possibles aux emplois disponibles à Bruxelles et, d'autre part, à remettre un rapport qui permettra d'identifier, année après année, les raisons pour lesquelles il est parfois difficile d'engager des Bruxellois et la façon dont il serait possible d'améliorer la situation.

Je remercie l'ensemble des groupes politiques d'avoir soutenu cette proposition.

**M. le président.**- La discussion générale est close.

#### *Discussion des considérants et des tirets du dispositif*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif de la proposition de résolution, sur la base du texte adopté par la commission.

##### *Considérant 1er*

Pas d'observation ?

De tekst vandaag volgt dezelfde redenering. Aan de leden van het Verenigd College wordt gevraagd een jaarverslag in te dienen dat de stand van de werkgelegenheid in de Brusselse OCMW's, inzonderheid de Brusselse werkgelegenheid, weergeeft.

Met de goedkeuring van gelijkaardige amendementen zouden beide jaarverslagen normalerwijs een coherent geheel moeten vormen.

**De voorzitter.**- De heer Doulkeridis heeft het woord.

**De heer Christos Doulkeridis (in het Frans).**- *Dit voorstel van resolutie is nagenoeg een kopie van de resolutie die in het gewestparlement door de democratische fracties is aangenomen. Er wordt de overheden, in casu de OCMW's, gevraagd om rekening te houden met het streven van de Brusselse regering om zoveel mogelijk banen in Brussel door Brusselaars te laten invullen. Er wordt hen ook gevraagd een jaarverslag op te stellen zodat wij de evolutie kunnen volgen.*

*Ik dank alle fracties die dit voorstel hebben gesteund.*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is gesloten.

#### *Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte van het voorstel van resolutie, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

##### *Eerste considerans*

Geen bezwaar?

Adopté.	Aangenomen
<i>Considérants 2 à 6.</i>	<i>Tweede tot zesde considerans</i>
Pas d'observation ?	Geen bezwaar?
Adoptés.	Aangenomen.
<i>Tiret 1er du dispositif.</i>	<i>Eerste streepje van het verzoekend gedeelte</i>
Pas d'observation ?	Geen bezwaar?
Adopté.	Aangenomen.
<i>Tiret 2 du dispositif.</i>	<i>Tweede streepje van het verzoekend gedeelte</i>
Pas d'observation ?	Geen bezwaar?
Adopté.	Aangenomen.
La discussion des considérants et tirets du dispositif est close.	De bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte is gesloten.
Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.	Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

## QUESTION ORALE

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle la question orale de M. Gosuin.

### QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES**

## MONDELINGE VRAAG

**De voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Gosuin.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

**AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN,**

**RELATIONS EXTERIEURES,**

**concernant "l'état le plus récent des hôpitaux de la structure IRIS".**

**M. le président.-** Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

- *La séance est suspendue à 15h58.*

- *La séance est reprise à 16h06.*

**VOTES NOMINATIFS**

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à élaborer un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi dans les CPAS bruxellois (nos B-101/1 et 2 - 2006/2007).

Je vous rappelle que la proposition doit être adoptée à la double majorité.

Il est procédé au vote.

**RÉSULTAT DU VOTE**

83 membres sont présents.

64 répondent oui dans le groupe linguistique français.

10 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

6 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

3 s'abstiennent dans le groupe linguistique français.

**BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de meest recente toestand van de ziekenhuizen uit de IRIS-structuur".**

**De voorzitter.-** Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt geschorst om 15.58 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 16.06 uur*

**NAAMSTEMMINGEN**

**De voorzitter.-** Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie ertoe strekkende een jaarverslag op te stellen over de gewestelijke verdeling van de personen die in de Brusselse OCMW's een ambt bekleden (nrs B-101/1 en 2 - 2006/2007).

Ik herinner u eraan dat het voorstel bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

**UITSLAG VAN DE STEMMING**

83 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

10 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

6 antwoorden nee in de Nederlandse taalgroep.

3 onthouden zich in de Franse taalgroep.

*Ont voté oui :*

## Groupe linguistique français :

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Peszat Yaron, Daïf Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, De Wolf Vincent, de Patoul Serge, Destexhe Alain, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkar Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoullé Véronique, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Sessler Patrick, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne.

## Groupe linguistique néerlandais :

Béghin Jan, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte.

*Ont voté non :*

## Groupe linguistique néerlandais :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

*Se sont abstenus:*

## Groupe linguistique français :

Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul.

*Hebben ja gestemd:*

## Franse taalgroep:

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Peszat Yaron, Daïf Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, De Wolf Vincent, de Patoul Serge, Destexhe Alain, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkar Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamoullé Véronique, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Sessler Patrick, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne.

## Nederlandse taalgroep:

Béghin Jan, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte.

*Hebben neen gestemd:*

## Nederlandse taalgroep:

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

*Hebben zich onthouden :*

## Franse taalgroep:

Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul.

Par conséquent, l'Assemblée réunie adopte la proposition de résolution qui sera soumise à la sanction du Collège réuni.

### RECTIFICATIF

Voir ERRATUM, annexes C.R.I. N° 22 (2007-2008).

**M. le président.-** La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 16h07.*

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het voorstel van resolutie aan. Het zal ter bekragting aan het Verenigd College worden voorgelegd.

### RECHTZETTING

Zie ERRATUM, bijlagen I.V. Nr. 22 (2007-2008).

**De voorzitter.-** De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 16.07 uur.*

**ANNEXES****MODIFICATION DE LA COMPOSITION  
DES COMMISSIONS**

Par lettre du 27 mai 2008, le Président du groupe PS communique la modification suivante :

**COMMISSION DE LA SANTÉ**

- la désignation de Mme Anne Swaelens comme membre suppléante de la Commission de la Santé, en remplacement de Mme Amina Derbaki Sbaï.

**BIJLAGEN****WIJZIGING VAN DE SAMENSTELLING  
VAN DE COMMISSIES**

Bij brief van 27 mei 2008, deelt de Voorzitter van de PS-fractie de volgende wijziging mee :

**COMMISSIE VOOR DE GEZONDHEID**

- de aanwijzing van mevrouw Anne Swaelens als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Gezondheid, ter vervanging van mevrouw Amina Derbaki Sbaï.

**PRÉSENCES EN COMMISSION****AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES****Commission de la santé**

22 mai 2008

*Présents*

## Membres effectifs

M. Bea Diallo, Mmes Anne Sylvie Mouzon,

Souad Razzouk.

M. Dominiek Lootens-Stael.

M. Jean-Luc Vanraes.

## Membre suppléant

Mme Dominique Braeckman.

## Autres membres

Mmes Dominique Dufourny, Viviane Teitelbaum.

*Excusés*

M. Michel Colson, Mme Magda De Galan, M. Paul Galand, Mme Fatiha Saïdi.

*Absents*

Mme Françoise Bertieaux, M. Vincent De Wolf, Mme Martine Payfa, MM. André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, Mme Brigitte De Pauw.

**Commissie voor de gezondheid**

22 mei 2008

*Aanwezig*

## Vaste leden

De heer Bea Diallo, mevr. Anne Sylvie Mouzon,

mevr. Souad Razzouk.

De heer Dominiek Lootens-Stael.

De heer Jean-Luc Vanraes.

## Plaatsvervanger

Mevr. Dominique Braeckman.

## Andere leden

Mevr. Dominique Dufourny, mevr. Viviane Teitelbaum.

*Verontschuldigd*

De heer Michel Colson, mevr. Magda De Galan, de heer Paul Galand, mevr. Fatiha Saïdi.

*Afwezig*

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Vincent De Wolf, mevr. Martine Payfa, de heren André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle, mevr. Brigitte De Pauw.

**Commission des affaires sociales****Commissie voor de sociale zaken**

28 mai 2008

28 mei 2008

*Présents**Aanwezig*

## Membres effectifs

## Vaste leden

M. Ahmed El Ktibi, Mme Nadia El Yousfi.  
 M. Michel Colson.  
 Mme Fatima Moussaoui.  
 Mme Dominique Braeckman.  
 M. Frédéric Erens.  
 Mme Carla Dejonghe.  
 M. Jan Béghin.

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi.  
 De heer Michel Colson.  
 Mevr. Fatima Moussaoui.  
 Mevr. Dominique Braeckman.  
 De heer Frédéric Erens.  
 Mevr. Carla Dejonghe.  
 De heer Jan Béghin.

## Autre membre

## Ander lid

Mme Souad Razzouk.

Mevr. Souad Razzouk.

*Excusée**Verontschuldigd*

Mme Magda De Galan.

Mevr. Magda De Galan.

*Absents**Afwezig*

Mmes Véronique Jamoule, Anne Sylvie Mouzon,  
 MM. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Willem  
 Draps, Mme Viviane Teitelbaum, M. Denis  
 Grimberghs.

Mevr. Véronique Jamoule, mevr. Anne Sylvie  
 Mouzon, de heren Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp,  
 Willem Draps, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer  
 Denis Grimberghs.